



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

Eighteenth Sunday in Ordinary Time Year C, August 03 2025

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Anh Ta

Pastor

Rev. Phuong Van Nguyen

Parochial Vicar

Mr. Phuc Nguyen

Deacon

Mr. Leopoldo Arana

Deacon



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext 8702
Bình Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 8704
Jimena Peralta	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuong Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu

8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt

6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt

8:30 AM Tiếng Việt

10:30 AM Tiếng Việt

12:30 PM Español

4:00 PM English, Confirmation Youth

6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves

4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì

3:00 PM Español Primer Sábado del Mes

English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-1928

THÔNG BÁO

BAN ÂM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua Hội Trường để ủng hộ các gian hàng và mua hoa trang trí linh đài Đức Mẹ.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG CHÍN 2025



Nếu quý phụ huynh muốn con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật, 14 tháng 9**, xin vui lòng ghi danh và tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc **7 giờ tối ngày thứ Ba, 26 tháng 8**.

XIN TIỀN LẦN HAI



Cuối tuần này, Giáo xứ sẽ ủng hộ lời kêu gọi của Địa phận **xin tiền lần thứ Hai** hỗ trợ cho các nạn nhân trong **trận lũ lụt ở Texas**.

AN NGHỈ TRONG CHÚA



Giuse Nguyễn Đình Văn Gioan Baotixita Lê Đức Giới

Nguyện xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

ĐẠI LỄ ĐỨC MẸ HỒN XÁC LÊN TRỜI

Theo lịch Phục Vụ, hai tuần nữa, vào ngày **Thứ Sáu, 15 tháng 8**, sẽ là ngày Đại lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ nhắc nhở và đưa con em đến tham dự **thánh lễ BUỘC** này. Thứ Bảy sau đó, **ngày 16 tháng 8**, Giáo xứ La Vang chúng ta sẽ tổ chức chương trình rước kiệu vào lúc 5 giờ chiều và **Đại lễ 3 ngôn ngữ vào lúc 6 giờ tối để mừng Bồn Mạn của giáo xứ**. Xin quý ông bà và anh chị em coi tờ Thông Tin của Giáo xứ để biết thêm chi tiết

GHI DANH GIÁO XỨ

Xin mời gọi quý ông bà và anh chị em liên lạc với văn phòng để ghi danh vào Giáo Xứ, làm cho gia đình cuốn sổ Gia Đình Công Giáo, và cập nhật tin tức thông qua website và tờ thông tin của Giáo Xứ.

PSA 2025



Xin các gia đình trong giáo xứ nhớ đóng góp cho **Quỹ Mục Vụ (PSA)** nhằm hỗ trợ cho các hoạt động mục vụ trong Địa phận và các chương trình bảo trì và thay máy chiếu trong nhà thờ.

GHI DANH CÁC LỚP

Chương trình **Giáo Lý, Việt Ngữ, và Thiếu Nhi Thánh Thể** đã bắt đầu cho ghi danh cho năm học mới. Xin quý ông bà và anh chị em vui lòng liên lạc với các thầy cô hay nhân viên văn phòng để ghi danh cho con em.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 8 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu nguyện cho sự chung sống hòa bình

Chúng ta hãy cầu nguyện cho những xã hội nơi sự chung sống hòa bình gặp khó khăn, giúp họ vượt qua cám dỗ phải đối đầu bởi những lý do chủng tộc, chính trị, tôn giáo hay ý thức hệ.

Đáp Ca
Ước chi hôm nay các bạn nghe tiếng Người. Các người đừng cứng lòng

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 3 tháng 8, 2025

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Khi còn nhỏ, chúng ta mơ ước có một chiếc xe đạp và biết cách lái xe, và chỉ riêng điều đó thôi cũng đủ. Nhưng khi chúng ta lớn lên, cảm giác mãn nguyện đó dần phai nhạt. Chúng ta bắt đầu khao khát một chiếc ô tô, rồi một chiếc ô tô mới hơn, chạy bằng điện hay mẫu xe sang trọng với tất cả các tính năng mới nhất và thuận tiện tối đa. Ngoài ra, chúng ta có xu hướng tin rằng nhiều tiền hơn, thoải mái hơn và nhiều tài sản hơn sẽ mang lại cho chúng ta sự bình yên và an toàn hơn. Chúng ta hy vọng sở hữu một ngôi nhà, nhưng sau đó lại mong muốn một ngôi nhà lớn hơn ở một khu phố tốt hơn, với đầy đủ tiện nghi và thiết kế mới nhất. Chúng ta muốn tìm một công việc, nhưng rồi lại mong mỗi một công việc trong một công ty uy tín, với ít trách nhiệm hơn, mức lương cao hơn và các chế độ phúc lợi tốt nhất. Chúng ta bắt đầu bằng cách tiết kiệm một số tiền, nhưng chẳng mấy chốc lại bận tâm đến việc đầu tư, kiếm nhiều tiền hơn và liên tục theo đuổi sự tăng trưởng tài chính.

Về bản chất, những mong muốn này không có gì sai. Nhưng mỗi nguy hiểm nằm ở chỗ chúng bắt đầu bào mòn đời sống chúng ta. Dần dần, chúng ta dành nhiều thời gian và năng lượng hơn để xây dựng cuộc sống vật chất, trong khi dành ít nỗ lực hơn cho đời sống tâm linh, bao gồm mối quan hệ của chúng ta với Thiên Chúa, sự thiếu thốn trong tâm hồn và tình yêu của chúng ta dành cho tha nhân. Chúng ta quên rằng khi bản chất con người, sự bình an và niềm vui của chúng ta chỉ phụ thuộc vào những gì chúng ta sở hữu, thì chúng ta bị mất nền tảng khi xây dựng cuộc sống của chúng ta. Chúng ta mất đi sự cân bằng bên trong và bỏ bê cuộc sống nội tâm của mình khi chúng ta chỉ tập trung vào những gì hữu hình bên ngoài.

Người đàn ông giàu có trong bài phúc âm cuối tuần này có thể là một hình ảnh sống động để chúng ta suy ngẫm về vấn đề này. Ông không phải là người xấu xa và hành động của ông không phải là tội lỗi. Ông chỉ đơn giản là sống thực tế, toan tính và có tư duy tiên bộ. Tuy nhiên, sai lầm lớn nhất của ông là sự mù quáng về mặt tâm linh. Kho thóc của ông đầy ắp, nhưng tâm hồn ông lại trống rỗng, đặc biệt là khi ông không bao giờ nhắc đến bất kỳ ai khác, không phải Chúa, không phải hàng xóm, và cũng không phải là gia đình. Ông chỉ nói với chính mình, lập kế hoạch cho riêng mình và sống cho bản thân mình. Ông làm việc chăm chỉ để xây dựng một cuộc sống giàu có và chuẩn bị cẩn thận cho một tương lai thoải mái và dễ dàng. Thật không may, khi đối diện với cái chết, ông phải bỏ lại của cải của mình khi quên mất việc chuẩn bị cho cõi vĩnh hằng. Mọi thứ ông tích trữ trở nên vô nghĩa, và trái tim luôn theo đuổi “nhiều hơn” của ông không bao giờ tìm thấy sự nghỉ ngơi viên mãn.

Do đó, chúng ta đừng dành cuộc sống của mình để tích lũy nhiều hơn những gì cản trở nên ít hơn. Chúng ta hãy nhớ rằng sự bình an đích thực và hạnh phúc lâu dài không được tìm thấy trong của cải trần gian, nhưng trong con người chúng ta trước mặt Chúa, trong sự phát triển tinh thần của chúng ta thông qua việc bác ái, và trong chiều sâu của các mối quan hệ của chúng ta với những người xung quanh. Chúng ta hãy nhớ rằng sự mãn nguyện không phải là có tất cả mọi thứ, mà là biết rằng Thiên Chúa là tất cả, và trong Ngài, chúng ta có tất cả.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!
Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 27/7/2025: **\$15,279** Tổng số phong bì: **244**
Đóng góp qua mạng: **\$320**
Gian hàng ẩm thực: **\$4,005**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **“gói ghém những món quà”** dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.
Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
If today you hear his voice, harden not your hearts

Pastor's Corner

Sunday, August 03, 2025

Dear brothers and sisters,

When we are young, we dream of having a bicycle and learning how to ride it, and that alone feels like enough. But as we grow older, that sense of contentment fades. We begin to long for a car, then a newer car, a hybrid, or a luxury model with all the latest features for maximum convenience. Also, we are tempted to believe that more money, more comfort, and more possessions will bring us more peace and security. We hope to own a home, but then desire a larger house in a better neighborhood, with full amenities and the newest design. We aim to find a job, but quickly hope for one at a prestigious company, with less effort, higher salary, and the best benefits. We start by saving some money, but soon become preoccupied with investing, earning more, and constantly chasing financial growth.

There is nothing inherently wrong with these desires. But the danger lies in how easily they begin to consume us. Slowly, we may find ourselves devoting more time and energy to building our material lives, while spending less effort on what truly sustains us, including our relationship with God, our care for personal soul, and our love for others. We forget that when our identity, our peace, and our joy depend solely on what we can possess, we are building our lives without foundation. We lose our inner balance and leave our inner life neglected when we focus only on what is external and tangible.

The rich man in this weekend's gospel can be a great example for us to reflect on this matter. He is not evil and his actions are not overtly sinful. He is simply efficient, successful, and forward-thinking. Yet his greatest mistake is spiritual blindness. His barns are full, but his soul is empty, especially when he never mentions anyone else, neither God, nor his neighbors, and nor even his family. He talks only to himself, plans for himself, and lives for himself. He works hard to build a wealthy life and prepares carefully for a future of comfort and ease. Unfortunately, when the moment of death arrives, the rich man forgets to prepare for eternity and he has to leave his possessions behind. All he has stored up becomes meaningless, and his heart that is always chasing "more" never finds perpetual rest.

Therefore, let us not spend our lives accumulating more while becoming less. Let us remember that true peace and lasting happiness are not found merely in earthly possessions, but in who we are before God, in the growth of our spirit through charity, and in the depth of our relationships with others. Let us remember that contentment not about having everything, but about knowing that God is enough, and that in Him, we are enough.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 7/27/2025 Collection: **\$15,279**
Number of Envelopes: **244**
EFT: **\$320**
Food Sales: **\$4,005**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Señor, ten compasión de nosotros

Notas del Pastor

Domingo Agosto 03, 2025

Queridos hermanos y hermanas,

De jóvenes, soñamos con tener una bicicleta y aprender a montarla, y eso solo nos parece suficiente. Pero a medida que envejecemos, esa sensación de satisfacción se desvanece. Empezamos a anhelar un coche, luego uno más nuevo, un híbrido o un modelo de lujo con las últimas novedades para una máxima comodidad. Además, nos vemos tentados a creer que más dinero, más comodidad y más posesiones nos traerán más paz y seguridad. Anhelamos tener una casa propia, pero luego deseamos una casa más grande en un mejor barrio, con todas las comodidades y el diseño más moderno. Aspiramos a encontrar trabajo, pero pronto anhelamos uno en una empresa prestigiosa, con menos esfuerzo, un salario más alto y las mejores prestaciones. Empezamos ahorrando algo de dinero, pero pronto nos obsesionamos con invertir, ganar más y buscar constantemente el crecimiento financiero.

No hay nada intrínsecamente malo en estos deseos. Pero el peligro reside en la facilidad con la que empiezan a consumirnos. Poco a poco, podemos descubrir que dedicamos más tiempo y energía a construir nuestra vida material, mientras que dedicamos menos esfuerzo a lo que realmente nos sustenta, como nuestra relación con Dios, el cuidado de nuestra alma y el amor al prójimo. Olvidamos que cuando nuestra identidad, paz y alegría dependen únicamente de lo que poseemos, construimos vidas sin fundamento. Perdemos nuestro equilibrio interior y descuidamos nuestra vida interior cuando nos centramos solo en lo externo y tangible.

El hombre rico del evangelio de este fin de semana puede ser un gran ejemplo para reflexionar sobre este asunto. No es malo ni sus acciones son manifiestamente pecaminosas. Simplemente es eficiente, exitoso y progresista. Sin embargo, su mayor error es la ceguera espiritual. Sus graneros están llenos, pero su alma está vacía, especialmente cuando nunca menciona a nadie más: ni a Dios, ni a sus vecinos, ni siquiera a su familia. Habla solo consigo mismo, planea para sí mismo y vive para sí mismo. Trabaja duro para construir una vida próspera y se prepara cuidadosamente para un futuro de comodidad y tranquilidad. Desafortunadamente, cuando llega el momento de la muerte, el rico olvida prepararse para la eternidad y tiene que dejar atrás sus posesiones. Todo lo que ha acumulado pierde su valor, y su corazón, siempre en busca de "más", nunca encuentra descanso eterno.

Por lo tanto, no pasemos la vida acumulando más mientras nos volvemos menos. Recordemos que la verdadera paz y la felicidad duradera no se encuentran solo en las posesiones terrenales, sino en quiénes somos ante Dios, en el crecimiento de nuestro espíritu a través de la caridad y en la profundidad de nuestras relaciones con los demás. Recordemos que la satisfacción no consiste en tenerlo todo, sino en saber que Dios es suficiente y que, en Él, nosotros somos suficientes.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 7/27/2025: **\$15,279**

Total Sobres Recibidos: **244**

EFT: **\$320**

Venta de comida: **\$4,005**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

SECOND COLLECTION



This weekend, we will have a **Second Collection** to support those effected by the Texas floods. Please be generous. God bless you.

OCIA ENGLISH

Order of Christian Initiation Adults (OCIA) in English has still been accepting resgistrations. Please contact to the Church Office for more information.

PSA 2025

Please consider making a significant contribution to the **Pastoral Services Appeal (PSA)**. Your generous support is vital to sustaining important ministries in our Diocese and will also help us purchase a new projector.



REGISTRATION FOR THE PARISH

We invite all families to register in our parish to receive the benefits of being parishioners when they need their children or family members to receive a sacrament, a letter to be godparents, for court or immigration. Please stop by the office to register or update your information if you have already registered. Thank you!

SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

SEGUNDA COLECTA



Este fin de semana tendremos una **Segunda Colecta** para los que fueron afectados por las inundaciones de Texas. Por favor sea generoso. Dios los bendiga.

SEGUNDA COLECTA

La Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (OCIA) en Inglés sigue aceptando inscripciones para dultos que necesitan sus sacramentos. Para más inforamción, comuníquese con la Oficina Parroquial.

PSA 2025

Por favor, considere con devoción hacer una contribución significativa a la **Campaña de Servicios Pastorales (PSA)**. Su apoyo generoso es vital para sostener ministerios importantes en nuestra Diócesis y también nos va a ayudar a comprar un nuevo Proyector



REGISTRACION EN LA PARROQUIA

Invitamos a todas las familias a que se registren en nuestra parroquia para recibir los beneficios de ser feligreses cuando necesiten que sus hijos o familiares reciban algún sacramento, una carta para ser padrinos, para la corte o inmigración. Por favor pasar a la oficina para registrarse o actualizar su información si ya se ha registrado. ¡Gracias!

CATECISMO

Las Inscripciones del Catecismo son la siguiente fecha:

Domingo agosto 31, 1:30pm-2:30pm

Necesita llenar la aplicación, mostrar el Acta de Bautismo del niño y dar el pago de \$80 por niño.



PASTORAL SERVICES APPEAL



"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."

— Psalm 147

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gợi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Hành Hương Đức Mẹ Guadalupe, Mexico City

Ngày 18 đến 22 tháng 9 năm 2025 | Cần passport và thẻ xanh (Visa)
Deposit \$700, tiền còn lại trả trước 30/7/2025. Xin ghi tên sớm | \$1700/người. Có Thánh Lễ mỗi ngày.

- 1 ngày tĩnh tâm (Chùa dòng Ngôi Lời, Mexico City)
- Tham quan nhiều danh lam thắng cảnh (Nhà thờ Đức Mẹ Chữa Lành, Kim Tự Tháp, vv...) Di chuyển bằng máy bay.

* Ngủ Hotel, có cha linh hướng giảng phòng. Bao ăn sáng 4 ngày hành hương.

Tour: Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu Missouri

Ngày 30 tháng 7 đến ngày 4 tháng 8 năm 2025

Di máy bay: Giá \$900/người, đưa và đón Phi Trường.

Bus: \$650/người ngủ lều tại Đại Hội, ăn uống tự túc.

Tour: Đại Hội Châu Sơn Sacramento

Ngày 3 & 4 tháng 10 năm 2025 | \$150/người | Ngủ tại Đan Viện

Tour: Đại Hội La Vang Las Vegas: Ngày 3,4,5 tháng 10 năm 2025

Phòng 2 người \$450 | Phòng 4 người \$325

Boulder Station Hotel & Casino

Tour: Hành hương Năm Thánh Canada-Washington DC: (Cha linh hướng)Fr Kiệt Tạ

Ngày 23 đến 30/10/2025 | Hotel Vương cung thánh đường Đức Mẹ Vô Nhiễm-All Monument&Memorial at National Mall, National Air&Space Museum National WA.DC. Đền thánh Gioan Newman, Liberty Bell, Independence Hall(New Milford PA)-Niagara Falls(đi tàu đến thác nước)

-Toronto City(Ottawa Canada)-Vương Cung Đức Bà-Maria Nữ Vương Thế Giới

-Thánh Đường Thánh Giuse-Quebec City-Thánh Đường Đức Bà Vùng Vịnh-Vương Cung Thánh Đường Đức Bà Chánh Tòa (**Holy Door**)-Vương Cung Thánh Đường Anna.

Bao gồm vé máy bay, Hotel và các bữa ăn trong ngày hành hương và vé tham quan.

Cần passport, deposit.

XIN VUI LÒNG GỌI ĐẶT CHỖ SỚM

Mọi chi tiết xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278

Tiffany (714) 234 1745

* La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.

Santa Ana, CA 92704

714-531-8080 Phone

714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K

Fountain Valley, CA 92708

714-531-9988 Phone

714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3

Garden Grove, CA 92843

714-537-0333 Phone

714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B

Santa Ana, CA 92704

657-247-0851 Phone

657-247-0481 Fax

*Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200*



OUR LADY OF LA VANG CHURCH
IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA VANG
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Ghi danh các lớp niên khóa Việt Nam 2025-2026

Giáo Lý Thiếu Nhi

Thêm Sức

Việt Ngữ

Thiếu Nhi Thánh Thể

Từ thứ Bảy ngày 02 tháng 08 đến Chúa Nhật ngày 07 tháng 09

Thứ Bảy sau thánh lễ 6pm, Chúa Nhật sau các thánh lễ 6:30am, 8:30am và 10:30am.

(Hội trường mới)

Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng (OCIA)

Bắt đầu vào mỗi Chúa Nhật trong tháng 8 lúc 8:30am tại phòng 201. (hội trường cũ)



Registration for English Program Classes – School Year 2025–2026

Catechism Program

Confirmation (class on Saturday)

Vietnamese Eucharistic Youth

From Saturday, August 2 to Sunday, September 7

Saturdays after the 6:00 PM Mass, and Sundays after the 6:30 AM, 8:30 AM, and 10:30 AM Masses.

(New Hall)

Confirmation (class on Sunday)

Registration begins every Sunday from August 17 to September 7 at 1:30 PM.

OCIA Program

Kindly contact the parish office for registration.



Inscripciones para catecismo 2025-2026

Catecismo para niños

La inscripción comienza durante la semana con cita previa, y la última fecha de inscripción será el domingo 31 de agosto.

Spanish OCIA

Comienza cada domingo del mes de agosto a las 8:30 a.m. en el salón 203.

"Cứ để trẻ em đến với Thầy, đừng ngăn cấm chúng, vì Nước Thiên Chúa là của những ai giống như chúng."

Mác-cô 10,14

"Let the children come to me; do not prevent them, for the kingdom of God belongs to such as these."

Mark 10, 14

"Dejen que los niños vengan a mí y no se lo impidan, porque el Reino de Dios es de quienes son como ellos."

Marcos 10,14